

# TORONTAI

**SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK. OBILITYEVA (ZAPOLYA) U. 1. TELEF. 231. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: VELIKI BECSKEREK. OBILITYEVA (ZAPOLYA) UCCA 1. SZAM. TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTAI, VELIKI BECSKEREK.**

**A BÁNSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.**

**FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.**

**AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN. FÉLÉVRE 150 DIN. NEGYEDÉVRE 75 DIN. HAVONKINT 25 DINÁR. KÜLPÖLDRE HAVONKINT 40 DINÁR. MEGJELENIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETÉSEK DIJSZABÁS SZERINT.**

Sztanojevity Áca tegnap délelőtt 11 órakor Uzunovity Nikolával tanácskozott, majd a királyi palotába ment, ahol hosszabb ideig tanácskozott Jankovity Dragomirral, a király személye körüli miniszterrel.

A kormánypárti képviselők azt kérték a házelnökségtől, hogy ezután minden ülésen olvassanak névsort és aki nem jelenik meg az ülésen, annak a képviselőnek a napidiját ne utalják ki. Erre az ad okot, mert a horvát képviselők fizetésüket a zágrebi sajtópropaganda kiépítésére ajándékozták.

A csehszlovák állam fennállásának tiz éves jubileumi ünnepségét ma ülik meg. Ez alkalommal Seba beográdi csehszlovák követ fogadást tart.

Londonból jelenti a Daily Telegraph, hogy Titulescu volt román külügyminiszter a jövő héten elfoglalja régi állomáshelyét, a londoni román nagyköveti állást.

A svéd gyufatröszt és a beográdi monopóligazgatóság közötti kölcsöntárgyalások befejeződtek és teljes megegyezéshez vezettek. A gyufatröszt 22 millió dollár kölcsönt ad 30 évre a monopóligazgatóságnak, ezzel szemben a gyufa gyártása és forgalomba hozatala Jugoszlávia területén a gyufatröszt monopóliuma.

Novákovity Radivoj, Racsity Punisa védője, tegnap hírlapírók előtt úgy nyilatkozott, hogy védence nem kérte föl Giaferi francia védőügyvédet perbeli képviseletére és így az nem is védi majd.

## TŐZSDE

Október 26.

MA 100 DINÁR:

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Budapestben . . . | 9 98 pengő      |
| Zürichben . . .   | 9 13 sv. frank  |
| Berlinben . . .   | 7 30 ar. márka  |
| Bécsben . . .     | 12 42 silling   |
| Triesztben . . .  | 33 57 líra      |
| Prágában . . .    | 58 82 cseb kor. |
| Newyorkban . . .  | 1 70 dollár     |
| Bukarestben . . . | 305 — leu       |

**BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.**

Magyar Hitel 83, Olasz Bank 70.50, Nemzeti Bank 222.20, Pesti Hazai 214, Ganz-Danubius 139, Ganz-Villamos 112, Nasici 181, Délcukor 107.

## Az összes pártvezéreknek egybe kellene gyűlni a vitás kérdések megoldására.

Beograd, okt. 27.

Szavcsity Milos tegnap folytatta a tanácskozását Sztanojevity Ácával és ezzel az értekezéssel befejezte informatív tárgyalásainak első részét, amelynek az volt a célja, hogy az összes pártvezérek véleményét megtudja a megegyezésre vonatkozólag.

Az összes pártvezérek, állapítja meg Szavcsity, őszintén óhajtják a megegyezést, amely a parlamenti viszonyokat rendezze, csak hogy mindegyiküknek más-más javaslata van a gyakorlati kivitel dolgában.

Sztanojevity Ácának az a véleménye, hogy az összes pártvezetőknek

együttes konferenciára kellene összejönni és ott a vitás kérdéseket megbeszélni.

Szavcsity tegnap délelőtt a Sztanojevity Ácával folytatott beszélgetés után Davidovity Ljubával is találkozott, akivel ugyancsak a megegyezés kérdéséről tárgyalt.

## Borzalmas katasztrófa érte a Szimplon-expresszt a romániai Recea állomáson.

Bukarest, okt. 27.

Az éjszaka folyamán a Bukarestből Párizsba menő Szimplon-expresszt hibás váltóállítás következtében, óriási katasztrófa érte.

Recea állomás közelében a Szimplon összeütközött a Nagyszeben-

ből Bukarest felé menő gyorsal. A katasztrófa következtében a Szimplon két kocsija és a gyorsvonat egy kocsija teljesen összezúzódott, majd a romok kigyulladtak és leégtek.

A romhalmaz alól a mentésre hozott munkások eddig

34 halottat húztak ki, akik közül

21 egyénnek a személyazonosságát megállapították. A halottak között van Rocca olasz mérnök, a felesége és a leánya is. A sebesültek száma 47, akiket nagyrészt a crajorai és szlatinai kórházban helyeztek el.

## Fábián Béla nyílt ülésen bocsánatot kért Sztranyovszkytól, mert igazságtalanul megvádolta.

Budapest, okt. 27.

A képviselőház tegnapi ülésén felolvasták a mentelmi bizottság határozatát, amely Fábiánt durva vádjaikért, amelyet Sztranyovszky ellen emelt, jegyzőkönyvi megrovásban részesítette. Ezután megválasztották a házszabálymódosító bizottság tagjait.

Szünet után Fábián személyes kérdésben szólalt föl és a következőket mondotta:

Elismerem, hogy a nemzetgyü-

lés keddi ülésén, a csongrádi polgármester jelentése alapján, súlyos vádakat emeltem Sztranyovszki államtitkár ur ellen. Azóta meggyőződtem róla, hogy a vádak teljesen alaptalanok és ezért kötelességemnek tartom, hogy elégtételt adjak a megvádoltaknak és bocsánatot kérjek a ház színe előtt Sztranyovszkytól és a belügyminisztériumtól.

Fábiánnak ez a váratlan kijelentése óriási szenzációt keltett és

Sztranyovszky belügyminiszter rögtön felelt rá, kijelentve, hogy az elégtételt elfogadja és a maga részéről az ügyet befejezettnek nyilvánítja.

Sztranyovszky ugyancsak kijelentette, hogy bár a bírósághoz akart fordulni, de most elfogadja ugyancsak ezt az elégtételt.

Sztranyovszky és Fábián közötti lovagias affér szintén elintéződött, a segédek jegyzőkönyve alapján, a melyet a parlamenti bocsánatkérés után vettek föl.

## Négy vádindítványt adtak be Radics Sztepán özvegye ellen.

Zágreb, okt. 27.

Az ügyészség tegnap négy vádindítványt készített el Radics Sztepán özvegye ellen, sajtó útján elkövetett vétségért, hogy

a Népszövetséghez és Torres francia ügyvédhez fordult sajtó útján sérelmei orvoslásáért. Ezek a felterjesztések alkalmasak arra, hogy kiüldön ártsanak az állam tekintélyének.

Vádlóként a minisztertanács megbízásából Jankovity Dragomir, a király személye körüli miniszter sze-

repel. Sajtópör indult meg egyúttal a Dom, Narodni Val és a többi összes horvát lap ellen, amely lekötölte Radics özvegyének felterjesztéseit.

### A magyar házszabálymódosítás.

A nemzetgyűlés elé kerülő házszabályrevízió főbb rendelkezései a következők:

Az elnök indítványozhatja a háznak, hogy az államot vagy képviselőházat sértő, vagy az állam és tár-

sadalom felforgatására irányuló felszólalások a gyorsírói jegyzőkönyvbe ne véssenek föl, hanem külön jegyzőkönyvbe vezettessenek, amelyet úgy tekintenek, mintha zárt ülésen mondták volna. Ha valamelyik ujság ilyet közölne, ugyanak parlamenti munkatársát az ülésről végleg kitilthatja az elnök.

A bizottságokban is alkalmazhatják a klotúrt. A ház plénuma elé nem lehet meglepetésszerűen indítványokkal előállani. Ezt még az előadó vagy a miniszter sem teheti.

A napirend előtt való felszólalás öt percig tarthat. A beszédidő általában egy óra, amely még egy órával meghosszabbítható. Az interpelláció tizenöt percig tarthat.

### Céltudatos városi politikát csináljon a város vezetősége.

Az immár harmadszor lezajlott tisztviselőválasztás ténye teszi aktuálissá azt, hogy néhány szóval felhívjam a városi képviselőtestületi tagok figyelmét egyes fontosabb dolgokra.

A városi képviselőket, népközmondás szerint, városatyáknak nevezzük, mivel a város öszpolgárságának bizalmából azokká választottak. Midőn városatyák lesznek, úgy mint egy igazi családapának, aki vagyona gyarapításával háztartásának rendbentartásáról és családjának, cselédségének vagy alkalmazottainak egészségéről gondoskodik, úgy egy városi képviselőnek is őriznie kell a város lakosságának, magának a városnak a vagyonát. Minden tekintetben a takarékosagot kell szem előtt tartania, hogy a városi pótdó ne emelkedjék. Ezt pedig úgy lehet elérni, hogy képzett komoly és munkás tisztviselőket választ. Továbbá oly felesleges kiadásokat ne eszközöljön, hogy a várost megkárosítsa. Sajnos, azt halljuk, de már tapasztaltuk is, hogy a városi képviselőtestületi tagok személyes és pártpolitikát üznek minden választásnál, aminek a következménye, hogy érdemes tisztviselők kiesnek, nyugdíjaztatnak, vagy a város ellen pert indítanak s úgy mindkét esetben nemcsak közvetlenül a város, hanem az öszpolgárság is szenved a helyzetét. Erre az abnormális állapotra különösen az állandó választmányt kívánom figyelemztetni s kérem, hogy tegyenek félre minden politikát s teljesítsék eszményi városatyai kötelességüket.

Nemkülönben fontosnak tartanám, hogy a város vezetősége keresse meg az államot, hogy a város vagyonát képező kaszárnyákért és egyéb épületeiért kellő haszonbért kapjon és ezeket az épületeket tisztán és rendben tartsa. Igazán szomorú az, hogy a megkezdett jegyzőinternátusi hatalmas épület tíz év óta haszon nélkül áll és napról-napra jobban pusztul. Egy építéssel beszéltem, aki kijelentette, hogy egy szép napon ez az épület össze fog omlani s maga alá fogja temetni azokat a szegény embereket, akik jelenleg bent laknak. (Erre irgalomból ki fogják őket lakoltatni a szabad novemberi légre — hogy esetleg agyon ne üsse őket az összeomló ház).

A városnak több vállalata van, a melyek esetleg deficittel kezeltetnek. Ezeket adja el, vagy adja át más vállalkozónak, hogy ezáltal a város kárt ne szenvedjen. De a város vezetőségének, a városatyáknak nemcsak a város vagyona, hanem a város szépsége és az öszpolgárság egészsége felett is kell őrködni, s ezért nem mulaszthatom el számszor is felkérni, hogy vezessék be a város csatornázását és vízvezetékét. Ha a város nem tudja, úgy adja át valamely vállalatnak. Sok mindenféle hasznos dolgról lehetne írni, pl. a városi kulturális intézmények felállításáról azok fejlesztéséről s így közvetlenül a kultúra terjesztéséről. Továbbá az aszfaltozásról, fásításról stb. Azonban ezekhez mind céltudatos városi politika kell — ami nálunk még egyelőre nincsen!

Dr. Bobi.

### A Szlovenec szenzációs cikke Mussolini Horvátországgal szembeni politikájáról.

Ljubljana, okt. 27.

Korosec lapja, a Szlovenec, egy szenzációs intervjút hoz egy olasz antifasiszta vezetőegyházról, a ki a múlt héten állítólag Zágrebben tartózkodott, hogy tanulmányozza az itteni viszonyokat.

Az interjú szerint, Mussolini mindenáron azon volt, hogy az SHS állam ne fogadja el a nettunói konvenciókat, mert ezáltal Jugoszlávia maga ellen bősztette volna szomszédait. Mussolini az

amputációt kívánja és ez esetben Horvátország számára hozná az olasz tőkét, hogy rabságba hajthassa, mint Albániát.

Az a célja Mussolininek, hogy Horvátország élére az olasz diktatúrából kerüljön uralkodó, aki egyuttal Magyarország királya is lenne.

Mussolininek az is programjában van, hogy Szlovéniát felosztja Horvátország, Olaszország és Magyarország között.

### Tizenöt fellebbezésben kéri a becskerekai tisztviselőválasztás megsemmisítését.

A fellebbezők formai hibákra és a képzettség hiányára hivatkoznak.

Pénteken délben járt le a hétfői tisztviselőválasztás elleni fellebbezés határideje és déli tizenkét óráig nem kevesebb mint tizenöt fellebbezés érkezett a város iktató hivatalába. A beadványok között a legérdekesebb dr. Dosen Vojislav (függ. dem.) ügyvéd, városi képviselőtestületi tag kérvénye, amelyben

a tisztviselőválasztás teljes egészében való jóváhagyását kérte a tartományi főispántól.

Részletes fellebbezést adott be Beslity Nikola, a radikális-párt vezetője, aki

dr. Erdelján Péra polgármesterré való választásának megsemmisítését kérte

a következő indokkal:

— Erdelján Péra dr. feltüntette pályázati kérvényében, hogy lemond a nyugdíjigényéről, ezzel kortescélokot szolgált. Nincs meg a szükséges képesítése, mert a polgármester egyszemélyben a gyámhatóság feje és mint ilyen, jogtudományi doktorátust kell megkövetelni, míg dr. Erdeljánnak csupán államtudományi doktorátusa van!

Erdelján Péra dr. több vállalat igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagja, ami összeférhetetlen a polgármesteri állással.

Grcsity Pája dr. városi ügyész és Bukovác István kereskedő a következő indoklással fellebbezték meg a választást:

— A pályázatban nem tüntették fel a választás napját és a pályázatot a tartományi hivatalos lapon kívül, más lapon nem hirdették meg. A polgármesteri állás betöltésére való tekintettel, a közgyűlésen a főispánnak, vagy helyettesének kellett volna elnökölnie, ami nem történt meg. A pályázati kérvényeket nem olvasták fel a közgyűlésen és így a jelöltek kvalifikációjával nem voltak tisztában a képviselők. Nem nyert megállapítást, hogy a jelöltek a városi szabályrendelet 122. szakaszának megfelelnek, vagyis, hogy az államnyelven kívül beszélnek-e magyarul, vagy németül. Nem várták be a választás kiírása elleni fellebbezés elintézését, amelyet dr. Ankity Bóza adott be.

Ankity Bóza dr. ügyvéd, volt városi ügyész két igen terjedelmes

fellebbezést nyújtott be, egyet a főispánhoz, egyet pedig a tartomány állandó választmányához címezve. Mind a két kérvényben azt vitatja, hogy a pályázat kiírása és az állások betöltésére nem volt szükség, mert

Becskek városának még ma is Alekszity Bogoljub a polgármestere és tisztviselőikara pedig azokból a tisztviselőkből áll, akiket 1927 decemberében megerősítettek állásukban.

Az ezen megerősítés megsemmisítése elleni fellebbezés még ma is az államtanács előtt fekszik és így jogszerűen még az Alekszity idejében volt tisztviselőkar tekintendő megválasztottnak.

Ellmer Gyula dr. (német-párti) fellebbezésében az újlag megválasztott és az előirt képesítéssel nem rendelkező tisztviselők megválasztásának megsemmisítését kérte.

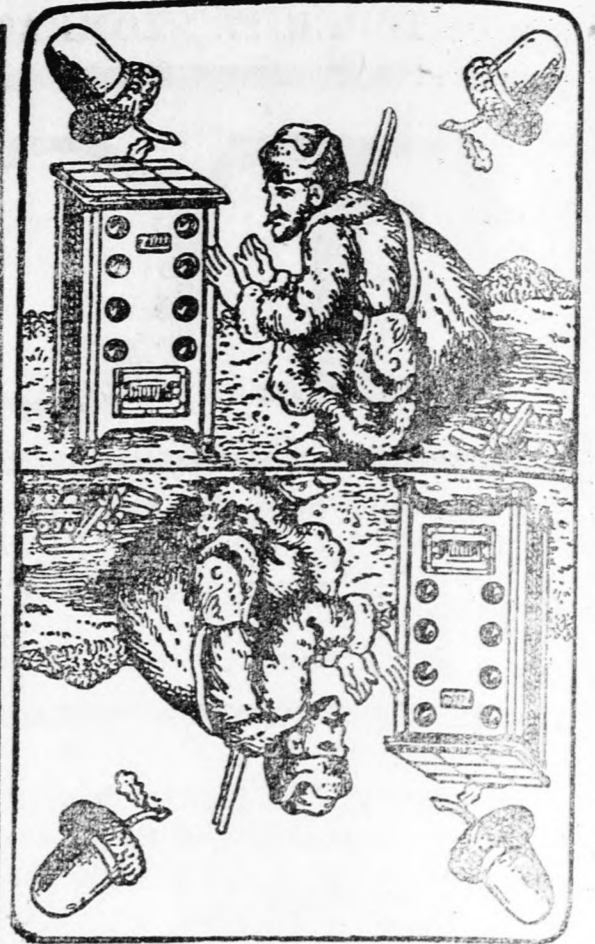
Gyurity Ljubomir (rad.) városi képviselő azért támadta meg a választást, mert

a pályázati kérvényeket képzettség szempontjából előzőleg nem vizsgálták át

és így nem állapították meg, kinek van kvalifikációja és kinek nincs.

Részletes fellebbezést adott be Borovánszki Géza első közigazgatási tanácsnok, akinek helyére Stefánovity Milos főispáni titkárát választották.

Kérvénye indoklásában a következőket sorolja fel: Nem tüntették fel a pályázatban a választás napját, nem volt jogában a korelnöknek elnökölni. A kérvényeket nem olvasták fel, nem állapították meg, kinek van képzettsége és ki felel meg a városi szabályrendelet 122-ik szakaszában körülírt nyelvtudásnak (államnyelven kívül magyar vagy német). Olyanokat is megválasztottak, akik nem pályáztak arra az állásra. A korelnök hétfőn déli 12 óra 50 perckor „bezárta” az ülést és nem mondta ki, hogy „félbeszakítja” és így a törvény értelmében új közgyűlést kellett volna összehívni. A korelnök délelőtt elfelejtette az állatorvos megválasztását kihirdetni és délután a gyűlés megnyitása előtt közölte a megválasztását, ami tehát nem lehet érvényes.



„ZEPHIR”-kályhával fűt már a makk-ész is. Ha jó kályhát akar, szerezz be már is. Egészséges, kellemes meleget áraszt, 10 kg fával fűt egy szobát 24 órán át. Gyárja „ZEPHIR”-kályhagyár, Szubotica. Kérjen árjegyzéket. Kapható BOLESNI ANTUN vaskereskedésében, Vetički Bečkerek. 1818

Óvakodjunk a súlyú utazatoktól.

### A Zeppelin amerikai körrepülése valószínűleg elmarad.

Lakehurst, okt. 27.

A Zeppelin tegnap sem startolt az amerikai körrepülésre, mert az idő általában nagyon kedvezőtlen.

Lehetséges, hogy a körrepülés teljesen elmarad. Biztos csak az, hogy Eckener utasítást adott arra, hogy készüljön a legénység a hazavivő utra. A Zeppelin szombaton vagy vasárnap startol Európa felé.

Betörést kíséreltek meg az éjjel a vasuti műhelyben. Az éjszaka folyamán a Béga-parti állomás mellett lévő vasuti műhelyben betörést kíséreltek meg, hogy az ott felhalmozott vörösrézraktárt megdezmálják. A tettest a műhely éjjeli őre elfogta és átadta a rendőrségnek.

Az ország legjobb termővidékéről beszerzett prima minőségű

**burgonya**

detaillan és vagontelekben kapható

**Grünberger A. és Iso**

cégnél Vilzonov trg 3, új Benó-ház udvarában. 1918 Telefon 65.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

### Budapesti terménytőzsde.

Október 26-iki zárlat

|         |          |               |
|---------|----------|---------------|
| Buza    | márciusi | 27-94 (28-04) |
|         | májusi   | 28-70 (28-84) |
| Tengeri | májusi   | 29-90 (29-56) |
|         | juliusra | — (—)         |

Irányzat barátságos.

### Csikágói terménytőzsde.

Október 26-iki zárlat.

|         |           |  |
|---------|-----------|--|
| Buza    | decemberi | 114 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (113 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> ) |
|         | márciusi  | 119 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (118 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> ) |
|         | májusi    | 121 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (121 <sup>4</sup> / <sub>8</sub> ) |
| Tengeri | decemberi | 80 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (81 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> )   |
|         | márciusi  | 82 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> (82 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> )   |
|         | májusi    | 85 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (85 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> )   |

Irányzat buzában barátságos.

Az **Igmándi** természetes keserűvíz

**gyomor és béltisztító hatása páratlan.**

Kapható mindenütt kis- és nagyüvegekben.

Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

429

Okt. 27. szombat. Rk. és Prot.: Flórenc  
Eör. k.: Paraszkeva Zsidó: March. 13  
Napkelte 6:37, napnyugta 16:50. A nap  
hossza 10:13. Fv. év végéig 65 nap.

# A MAI NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti:  
Nyugatról növekvő felhőzettel esőre  
hajló idő várható

**Október  
27**

1806-ban Napoleon legyőzve a porosz hadsereget, diadallal vonult be Berlinbe a brandenburgi kapun keresztül. 1870-ben a német-francia háborúban ezen a napon kapitulált Metz városa a németek előtt.

**Október  
28**

1467-ben szül. Rotterdamban Erasmus Rotterodamus (tulajdonképpen hollandul Geert Geerts). Erasmus elsőrangú helyet foglal el a XVI. század humanistái sorában: tudós, filológus, rendkívül termékeny és mindig elegáns író, egyszerű latin stílusú, finom, szellemes sokoldalú műveltségű ember.

1848-ban a forradalmi Bécsen Windischgrätz herceg és Jellasi báró császári csapatai bombázták.

1918-ban a Csehszlovák állam megalapítása.

**Kinevezés.** A közlekedésügyi minisztérium az államhajózási tanácsba a Bácság részéről Sztanojlovity Sándort, a bácsági kereskedelmi és iparkamara titkárát nevezte ki.

**Tolsztoj-est Becskereken.** A becskerei népegyetem a jótékony szerb nőegylettel közösen, meghívta dr. Bogdánovity Milicát, a zágربی leánygimnázium kiváló tanárát, hogy Tolsztoj centenáriuma alkalmával tartson előadást Becskereken a nagy orosz bölcselőről. Bogdánovity tanárnő két előadást tart Becskereken, október 27-ikén, szombaton este „Az asszony, mint felszabadulásának ellenfele” és október 28-ikán, vasárnap este pedig „Tolsztoj és a kultúra” címen. Mindkét becskerei előadás este hat órakor kezdődik és a vármegyeháza nagytermében lesz.

**Bácságiak a jugoszláv hadiflotta ünnepén.** Október 31-ikén nagy ünnepek között ünneplik meg a jugoszláv hadiflotta megszervezésének tizedik évfordulóját. Az évforduló alkalmával a kotori (cattarói) öbölben nagyszabású ünnepek lesznek, amelyekre az ország minden részéből tömegesen utaznak le résztvevők. A Jadranszka Sztrázsa (Adriai örszem) becskerei szervezete is mozgalmat indított a nagy ünnepeken való részvételre és ezúton is felhívja mindazokat, akik október 31-ikén fel akarják keresni a dalmát tengerpartot, a szombati és vasárnapi nap folyamán jelentkezzenek az egyesület irodájában (megyeháza, földszinti folyosó, balra az 1-ső ajtó), ahol negyedáru vasúti jegy igénybevételéhez igazolványt adnak. Beográdtói Zelenikáig egy másodosztályú vasúti jegy ára mindössze 284 dinár.

**Hasszorulás, rossz emésztés, erős bomlás és erjedési folyamat a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés, a nyelv gyulladása, az arcbőrön és a háton mutatkozó kiütések, valamint karbunkulások a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett visszafejldenek. Számos gyakorló orvos a Ferenc József vizet már évtizedek óta mindkét nemben felnőtteknek és iskolás gyermekeknek kitűnő sikerrel rendeli.**

**Ma este játszik a világhírű Roth-Petry-Roth trió Becskereken.** Kétségtelenül ez lesz az idei zenei szezon legnagyobb eseménye. Vidéken annyira ritkán hallani kamarazenét, hogy minden zeneszerető bizonyára örömmel ragadja meg az alkalmat, hogy ezt a kitűnő együttest meghallgassa, amelyet a bécsi rádió útján már ismernek egyesek.

A trió jugoszláviai turnéja az ünneplés és a siker szakadatlan láncolata volt. Remélhetőleg Becskerek műértő közönsége is kellő szeretettel fogja élvezni ezeknek a kiváló művészeknek a játékát. Jegyek a ma esti előadásra, amely a Szokolánumban lesz és fél 9 órakor kezdődik 50, 40 és 30 dináros árban kaphatók Mangold könyvkereskedésében és az esti pénztárnál.

**Jön: A szaloniki fronttörési ünnepek filmen, az „Orient”-be.**

**Uj ipartelep a Bácságban.** A bácsági Banatszkideszpotovác (Ernöháza) községben részvénytársasági alapon gyapjúszövőde létesült, amely rövidesen megkezdí a munkát. Az új vállalat egyelőre husz munkást foglalkoztat.

**195 dináros maradék Trottor női cipők Vilim Herzfeldnél.**

**Elítelt újságíró.** A szuboticaí törvényszék Pavlovity tanácsa pénteken délelőtt foglalkozott dr. Góts Endre becskerei orvos dr. Heszlein József, a Bácsmegeyei Napló becskerei munkatársa elleni sajtóperével. Góts az ellene lefolytatott vizsgálat ideje alatt megjelent tudósítások közül azokat kifogásolta, amelyek kétségbevonták Góts dr. diplomáját. Mrkusity Joszip dr., a sértett képviselője, beismerte, hogy Góts ellen vizsgálat folyt, amely bírői felmentéssel végződött, de szerinte a tudósítások tendenciózusak voltak. Heszlein védője azt vitatta, hogy védence közérdekből irt és csak a vizsgálat anyagát ismertette. A bíróság Heszlein Józsefet tizenöt napi fogházra és 200 dinár pénzbüntetésre ítélte. Heszlein a marasztaló ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

**Jön: A szaloniki fronttörési ünnepek filmen, az „Orient”-be.**

**Eur rámpas-est november hó 3-án a Kaszineban.**

**A tizenharmadik óra.** (Sajtóbemutató az Orientben.) A Metro Goldwynnek ez a kutyaifilmje kétségkívül az izgalmas filmek legkiválóbbja ebben a szezonban. Amit a Sahib nevű kutya művel, az az idomítás csodája. Maga a darab meséje is annyira érdekes és izgalmas, hogy az ember az első perctől az utolsó jelenetig valósággal feszült figyelemmel kíséri a váratlan jeleneteket, izgalmas pillanatokat. A darab a maga zsánerében valóban elsőrangú.

**Jön: A szaloniki fronttörési ünnepek filmen, az „Orient”-be.**

**Romlott tojásokat árultak.** A becskerei rendőrség tegnap élelmiszerügyi osztályát tartott a piacon és előállította a főkapitányságra Kis Róza III. külkerületi (hajnalfalvi) és Udicki Láva melenci lakost, piaci árusokat, akiknél romlott tojásokat találtak. A rendőrség megindította ellenük a kihágási eljárást.

**Téved, ha azt hiszi, hogy csak franciasarku cipőben fess a lába! Vilim Herzfeld.**

**Holnap, vasárnap délután 4 órakor kerül utoljára színre az „Ábris rózsája” a városi színházban.** Olesó helyárák. Jegyek ma még Mangold Lipót főuccai üzletében, holnap, vasárnap délelőtt 10—12-ig a színházi pénztárnál kaphatók. Pénztárnyitás 3 órakor. Az előjegyzett jegyek ma délig kiváltandók.

**Ügyelnek az erkölcsökre.** A becskerei rendőrség tegnap pontos nyilvántartást vett fel a becskerei vendéglőkben és mulatóhelyeken alkalmazott énekesnőkről, tamburásnőkről, szobaasszonyokról és pincérlányokról, akiket a főkapitány intézkedésére, a jövőben szigorított ellenőrzés alá vonnak, mert olyan panaszok érkeztek a főkapitányságra, hogy erkölcsi életük kifogásolható.

**Okkázio-áru Szönyegeket méter-számmra és 2—3—4 méteres beszergetett függönyöket hallatlanul olesó áron dobunk piacra, valamint lödent, méterenkint 38—48 dináros áron. Zsivojin Terzin és Fiai. a Kék csillaghoz. Velikibecskerek.**

**Duna-kikötőt építenek a délbácsági Duna-szakaszon.** A szmederevói tartomány állandó választmánya elhatározta, hogy a dunamelléki Palánka községben hajókikötőt épít a bási kikötő mintájára, amely román területen fekszik. A kikötő építése nagymértékben fellendítene a Délbácság kereskedelmét, amelyre jótékony hatással volna, hogy vizitát nyerne a Dunán. A szmederevói tartomány részéről tegnap bizottság szállott ki Palánkára, amely helyszíni szemlét tartott a palánkai Duna-szakaszon és kijelölte az új Duna-kikötő helyét. A bizottságba meghívták a bási kereskedelmi és iparkamarát is, mivel azonban a meghívó megkésve, csak pénteken, a helyszíni szemle napján ért Becskerekre, a kamara nem képviseltette magát.

**Sokat hallhatott a szép Trottorcipőinkről, szerezzen már személyes meggyőződést! Vilim Herzfeld.**

**Sok bosszuságtól és javítási költségtől kímélik meg a „Patent Benzene” Esslingeni rolók.**



„Boldog vagyok“

mondja Bölcs Kató.  
„Életem az örömk szakadatlan láncolata. A legnehezebb házimunka - a mosástöbbé nem megerőltetés. RADION helyettesem egymaga mos!“



**Kíméli a fehérneműt!**

A Balkán Bioszkopban szombaton és vasárnap: „Hat szép lány szálást keres“, Davis Lipschitz közismert Gretchen című operettje után. Tárnya: hat szép lány mulatságos kalandjai egy kis német fejedelemség székvárosában. Kacagató szatírája a kis fejedelemség és kisváros nagyzolásának, erénycsöszködésének és fonákosságainak. Könnyezünk is e kitiűnő filmnél, de — a kacagástól. A főszereplők: a gyönyörű **Jenny Jugó**, a mindig mulatságos **Veres Ernő** és a daliás **Georg Alexander**. — Jön: „A sárga lilom“, Bíró Lajos legszebb filmje. Jegyek már kaphatók.

**Panaszos levél.** Igen tisztelt szerkesztő ur! Egy nagyobb város polgármestere arról szerzett tudomást, hogy az autók, bérkocsik és más teherkocsik előszeretettel az ucca nem kövezett részét használják, miáltal nagy port idéznek elő. A polgármester ezért erélyesen intézkedett, hogy a járműveket a rendőrség arra nézve is ellenőrizze, hogy a város belterületén mindenütt csak a kövezeten közlekedjenek és mindazon járművek vezetői, akik a kövezett utak mellett hajtottak és nagy port vertek fel, a legszigorubbban megbüntették. Ilyen intézkedés nálunk Beeskereken is nagyon helyénvaló volna, habár az ősz már itt van, de még mindig nagy por van városunkban. Beeskerek lakossága igen hálás volna igen tisztelt szerkesztő urnak, ha becses lapja útján polgármesterünket, aki különben orvos, hasonló erélyes intézkedésre figyelmeztetni sziveskedne, már a város lakosságának egészségügyi szempontjából is. Maradtam kiváló tisztelettel — becses lapjának szerb nemzetiségű olvasója.

**Legrégibb és legolcsóbb lakk- és festékárú beszerzési forrás a „REX“-cég festékárú nagykereskedés, Veliki Beeskerek.** Tulajdonos: **Andrényi-Gimpel József, Cara Dusana u.** (Andrényi-Gimpel-udvar).

## Imakönyvek,

rózsafüzérek, álló- és függőkeresztek nagyválasztékban kaphatók **K. BENO** könyv- és papírkereskedésében, **Veliki Beeskerek.** (A nagyhid mellett) 1928

**Gépész és fűtővizsga Beeskereken.** Az Ispitna Komisija za ložače i mašiniste Veliki Beeskereken, a legközelebbi lokomobilfűtői és gépkezelői vizsgát november hó 17-ikén, a stabil fűtői és gépkezelői pedig november hó huszonegyedikén tartja meg. A vizsgáznai szándékozóknak november hó 12-ikén délelőtt kell jelentkezni a vizsgáztató-bizottságnál Veliki Beeskereken Obala Princeze Jelene 4. szám alatt (Inspekciya parnih kotlova). Ugyanezen nap délutánján kezdődik a tanfolyam is. A vizsgázóknak a következő okmányokra van szükségük: születési anyakönyvi kivonat, erkölcsi bizonyítvány és a hat hónapi gyakorlatot igazoló bizonyítványra, hogy a gyakorlatot vizsgázott gépész mellett végezte. A bizonyítványt a géptulajdonos köteles kiállítani és a község által hitelesíteni.

**Figyelmeztetés.** Felhívjuk olvasóink figyelmét a Horwitz & Co. bécsi cégnek mai számunkban megjelent hirdetésére. A hirdetés megmutatja az utat, hogy miképpen juthatunk leghamarább gazdagsághoz és szerencséhez.

A Vajdasági Irás legújabb száma a Képes Vasárnappal együtt pénteken jelent meg gazdag és értékes tartalommal. A kitiűnő irodalmi szemle a főlappal együttesen öt dinárért mindenütt kapható és e heti számában a következő tartalmat találjuk: **Szenteleky Kornél** két verse, dr. **Kemény István:** Budapesti Gyálly (Pap) Domonkos erdélyi író mutatkozik be egy gyönyörű novellájával. **Somogyi Pál:** Egy nap. (Versek). **Sándor Pál:** Raskolnyik vagy Szibériában című regényének folytatása. **Aszlányi Dezső:** Egy kapitalista próféta. A Figyelő rovatban **Gergely Boriska, Szenteleky Kornél és Aszlányi Dezső** cikkeit találjuk.

## Tinosram-Rádió

a vezető világmárka.  
Jelentékenyen leszállított gyári árak 0000  
**Részletfizetésre is!**



1592

Bánati képviselet:  
**„VOLTA“ R. T., Vel. Beeskerek.**

**Honnan tudja Ön,** hogy a legjobb festék-, lakk- és ecsetárut **Weiter-schan János** főnceai szaküzletében lehet beszerezni és hogy az árak ott a legkedvezőbbek? Ugyebár tapasztalatból? Nos, erre a tapasztalatra már mások is rájöttek!

**Budapestben** 1923-ban a Technológián, mint kiválóan minősítő és az 1924-ben a lábbelikesztők szakügyi bizottsága által rendezett kiállításon nyert díszoklevelennel fogva batorokodom a beeskereki közönségnek szolid és lelkiismeretes munkával rendelkezésére állani. Üzletem a Berberszki-féle garázs mellett, a hajóállomással szemben megnyitott és igyekezni fogok szakismereteimmrel az elegáns és jó cipőt viselő közönség megelégedését kiérdemelni. Mély hódolattal **Fölviner István.**

**Hogyan tartom meg egészségemet?** Csak úgy, ha legkevesebb egyszer egy héten a Városi Kád- és Gőzfürdőben megfürdöm, a fürdő után helyben lemérem magam és így a testsúlyomat hétről-hétre számon tartom. Vagy az újonnan és modernül berendezett kádfürdőbe megyek, ahol egy kellemes órát eltölthetek.

**Érdemes volna kiszámítani, mennyit takarít meg évente, ha állandóan Maksim Stein főnceai rövidárúüzletében vásárol**

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk úgy a rokonsággal, mint összes ismerőseinkkel hön szeretett férjem

### TOLOIKI SZÁVA

nyomdatulajdonosnak

Folyó évi október 17 én (szerdán) történt gyászos elhunytát. Ezen alkalomból különösen hálattal köszönettel tartozunk **dr. Maty Misa** urnak lelkiismeretes és odaadó kezeléséért és **Tabacszi Vása** lelki jóbarátjának, aki az elhunytat utolsó órájáig ápolta, **Sztákity Zsárkó** esperes és **Dimitrijevitj Koszta** gör. kel. lelkészeknek, akik a gyászszertartást végezték, a főtiszt. **Sipos Misa** ur vezetésé alatt megjelent egyházi dalárdának az elénekelt szép gyászadalokért, ugyszintén a helybeli nyomdatulajdonos uraknak és a nyomdászegyesület tagjainak koszorudományukért és testületileg való megjelenésükért, a „Szokol-egyesület“ tagjainak és végül mindazon rokonoknak és ismerősöknek, akik koszorudományukkal és részvényilvánításukkal mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek és drága halottunkat utolsó útján elkísérték. **Vel. Beeskerek, 1928 október 27.**

**Toliki Katalin és a gyászoló rokonság.**

Uraságod találhat drágább kalapot is, de oly szépet, elegánsat és tartóssat, mint a valódi nyulszőr „Panizza“, sehol sem szerezheth! Árúsítja az **Olarov i Krsztity-cég.**

A **jövendőmondó hirdetése nem képez büncselekményt.** A beeskereki ügyészség, mint annak idején megírtuk, eljárást indított dr. **Mara Jenő,** a Torontál felelős szerkesztője ellen, mert leközölte lapjában **Ali** ben **Ali** jövőmondó és grafológus hirdetését. A törvényszék vádtanácsa a felelős szerkesztő ellen be-szüntette az eljárást, mert a hirdetés leközlése nem képez semmiféle sajtóvétséget, a határozat ellen azonban az ügyészség fellebbezést jelentett be. Tegnap tárgyalta az ügyet a noviszádi tábla, mint fellebbviteli bíróság és az ügyészség fellebbezését, mint alaptalant, elvetette és az elsőfoku bíróság határozatát jóváhagyta. Az ítélet jogerős.

**Holttest a számkazafában.** **Bela-** crkva határában egy számkazalban holttestet találtak. A rendőrség megállapította, hogy a halott **Szto-jánovity Trifun** cipészsegéd és halálát szívszélhűdés okozta.

**Hosszu zongorákat** rövidre átépíteni, bőrizni, hangolni **Lenhardt** zongoraműhelyében.

**Schaffhausen, Omega, Doxa** s az összes jobb márkájú zseborák, ébresztő- és falórak legelőnyösebb beszerzési forrása **HUGO BAADEN** főnceai óras- és ékszerészüzlete.

### Zene-bona

Szerkesztő ur!

sose kérdje,  
Merre jártam kilenc éve,  
Itt vagyok és amit látja,  
Firkálgatok az újságba.  
Te meg drága közönségem,  
Ki olvastad minden héten,  
Sántikáló zöngeménym,  
Bocsásd meg a bünöm — vétkem.  
Messzi voltam, messzi jártam,  
Most egy kicsit haza vágytam.  
Adjon hát az Isten jókat,  
Szállítsa le az adókat.  
Hallom, hogy sok baj van veled,  
Fáj az Andrisnak a feje. —  
Aztán, négy dinár a tejiünk,  
Oh, szegény öszülő fejiünk.  
Hát bizony fele se tréfa,  
Hogy minden rá megy „poréz“-ra.  
Ejnye! — mondok — a kis kését!  
Agyon vág az adóprés itt.  
Molim, netye biti dobro,  
Hisz' minden rá kerül — dobro.  
S a prést be lehet majd sózni,  
Mert nem lesz kit megadózni...  
No de se baj! macska rugja,  
Majd csak valahogyan futtya.  
Sirdogál az öszi szellő,  
Fejiünk felett komor felhő,  
Hull a fának a levele,  
Szerkesztő ur! Isten vele!

**Vékony Náci.**

### Ki akar földet venni?

**Kedvező földvásárlást alkalmom.**

Aki olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett jó és gazdag hozamu földet akar venni, annak figyelmét felhívjuk a **Földhitelbank R. T.** (Budapest, V., Hoid ucca 1. sz.) **baranyai és györmegyei** és az ország többi részein folyó parcellázásaira. A Földhitelbank mindkét megyében nagy kiterjedésű kitiűnő talaju birtokokat parcelláz, a melyekből már két holdtól kezdve, épületekkel vagy azok nélkül lehet vásárolni. A földek mindenütt a legjobb állapotban vannak, fel vannak szántva, ősziakkal bevetve és azonnal átvehető. A fizetési feltételek ezek: a szerződés kötéskor a vételár 10%-a, ettől számítva öt hónap múlva további 40%-a fizetendő, míg a fennmaradó félvételt 10—35 év alatt törleszthető.

**Baranya-megyében** három helyen folyik a parcellázás: **Harkányiürdő,** (vasutállomás ugyanott, parcellázási iroda a Gróf-szállodában), **Pusztamalomban** (parcellázási iroda ugyanott, vasutállomás Áta, Pécs-től 17 km-re) és **Vaskapun** (parcellázási iroda ugyanott, vasutállomás Ocsárd-vaskapupusztá, Pécs-től 20 km-re). A földek kivétel nélkül elsőosztályú földek, talajuk televénydus könnyen művelhető agyag, amely hasonló a bácskai földekhez és átlagos terméshozama magy. holdanként 10 q búzában, 25 q tengeriben. Valamennyi birtok ország-ut mentén, vasutállomás mellett és Pécs város közelében fekszik. A harkányi földek ára magy. holdanként 800.— pengő vagyis 8000 dinár, a pusztamalomiaké 1100—1200 pengő, vagyis 11—12 ezer dinár, a vaskapukaké 1200.— pengő, azaz 12.000 dinár körül mozog.

A **györmegyei** zöldmaji és gézaházai földek **Koroncő** község határában terülnek el. Györszemere vasutállomás és Győr városa közelében. Talajuk fekete, televényes vályog, átlagos hozamuk magy. holdanként 10 q, ára 110—1200 pengő; vagyis 11—12 ezer dinár. Parcellázási iroda **Zöldmajorban** van.

A birtokok iránt igen nagy a vevők érdeklődése, s ezért arra hívjuk fel olvasóinkat, hogy mihamarább forduljanak vagy a Földhitelbank R. T. központjához, (Budapest, V., Hoid ucca 1. sz.), vagy a fentebb megjelölt parcellázási irodához, ahol minden felvilágosítást megkapnak s a földeket meg is tekinthetik.



Vezérképviselet Horvátország, Szerémség és a Vojvodina területére: 1928

**Braća Celiković, Novisad.**

**Legmodernebb férfidivat-szalón**

**LUKA MIHAJLOVIĆ**  
Vel. Beeskerek, Cara Dusana u. 23.

Készít divatos férfiruhát a legújabb divatlapok szerint

Elsőrangú kiszolgálás! Győződjön meg!

pon-ot az üzletben.  
drova u. 10. Telefon 110.

Vit  
koszori  
katolika  
ben sz  
állomá  
mögöt  
A t. k  
mélyes

El  
resztli  
takaró  
deuts  
ter ma  
kályha  
szőlőb  
egy u  
Sajka  
uccák  
1942

K  
négy  
bér

K  
gyárt  
mány

TE  
gyárt  
mány

Tele  
ni  
rod  
lén  
erg

Arco  
hár  
lék  
ka  
UGY  
osc

Tele  
kit  
szü  
UGY  
osc

Tele  
na  
la  
ka

Lau  
(ha  
Fej  
El  
El

Lár  
M  
cl  
z  
rá  
z  
E

K  
Veil

V  
ház  
lak

**Virágok, csokrok,**

koszorúk alkalmi célokra és a közeledő katolikus halottak napjára legelőnyösebben szerezhetők be a bégaparti vasútállomáson lévő, forg. főnökségi épület mögött létesített VA-UTI KERTÉSZETBEN

A t. közönség kéri, hogy erről személyesen győződjék meg a helyszínen

**Eladó** egy 3-as számú Wertheim-szekrény; 1 keresztúros rövidzongora; 1 luster; 1 takaréktűzhely; magas állótükrös; Altdeutsch hálósobabutor; 2 és fél méter magas kétszárnyas ajtó; 4 db takályha; a cukorgyári fűtő, a Demkószőlőben és a Ruvarcseva uccában egy-egy új ház; továbbá az Aranjeva, Sajkaska, Szlovácska és Carice Milice uccákban egy-egy ház  
1942 Piking ügynök.

**Két holdas szőlő**

négyszobás házzal és vincellérakással bérbeadó esetleg eladó

Bővebbet a kiadóhivatalban. 1830

**KONRATH D. D.**

Az összes

**TELEFUNKEN**

gyártmányok lerakata, mely gyártmányok a következő gyári árakon kaphatók, nevezetesen:

**Telefunken 10** Din  
új típusú és legolcsóbb háromlángos rádiókészülék, lámpákkal és tekerccsel együtt Din 850-

**Arcolett 3**  
háromlángos zárt készülék, lámpákkal együtt (tekercek is beépítve) Din 940-

**GYANAZ**, grammofoonkapcsolási lehetőséggel Din 1040-

**Telefunken 4**  
kitűnő négylángos zárt készülék lámpákkal együtt Din 2853

**GYANAZ**, grammofoonkapcsolási lehetőséggel Din 3028-

**Telefunken 9**  
nagy teljesítményű zárt öt-lángos készülék lámpákkal együtt Din 7660 50

**Lautsprecher**  
(hangszóró) L 666, igen jó Din 385-

**Fejhallgatók**  
E H 333 190-  
E H 555 140-

**Lámpák** 1792  
Minden magas- és alacsonyfrekvenciájú erősítésre szükséges kitűnő normál lámpák, továbbá árnyékolt rácsú (Schirmgitter) egyenirányító és nagy emissziójú végerősítő-lámpák, nagy mennyiségben raktáron vannak

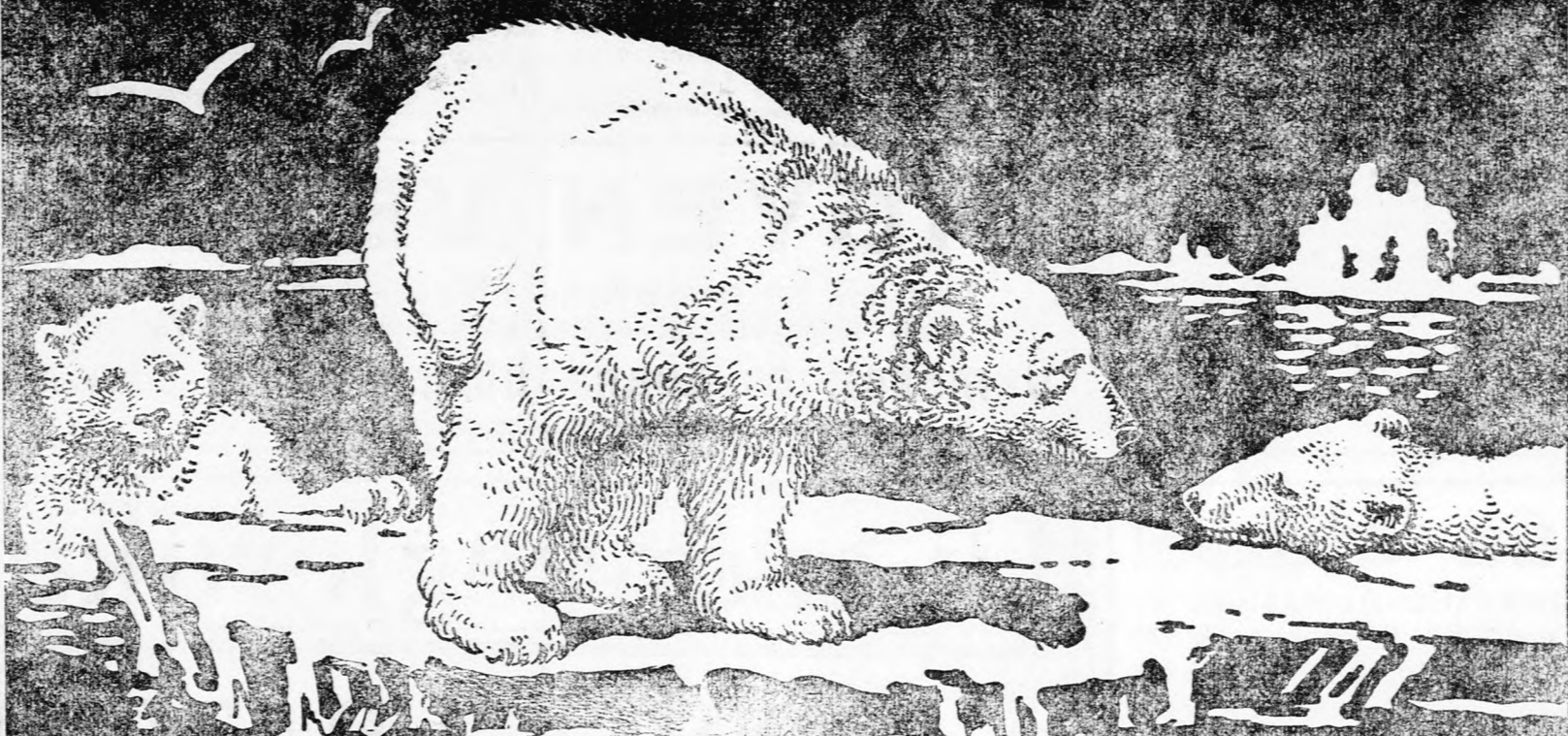
**Konrath D. D.**  
Velikibecskerek, Alekszandrova 7.

Italmérési és trafikengedéllyel bíró jóforgalmu

**vegyeskereskedésemet**

házzal együtt betegség miatt eladnám, esetleg kisebb lakóházzal elcserélném. 1947 Cim a kiadóhivatalban.

**INGYEN**



**BREHM  
ÁLLATOK VILÁGA**

Mint eddig is klasszikus kiadványainkkal tettük, ezt az óriási művet is igen nagy példányszámban, ingyen osztjuk szét. Mindenki, aki 10 napon belül beküldi kiadóhivatalunkba az alábbi szelvényt, ingyen megkapja **Brehm: Állatok Világa** teljes sorozatát **nagy lexikon alakjában**, körülbelül 100 testes füzetben, mintegy 8000 oldalon. Ez a kiadás a legújabb, 1927-ben megjelent 4-ik, több mint 2000 fekete és színes képpel ellátott német kiadás alapján készült, melyet a legnagyobb-névű tudósok a tudomány legmodernebb színvonalára emeltek. Ezen kiadásunkban megjelenő

**TELJES NAGY BREHM**

modern magyar kiadása a leghíresebb magyar természettudósok, egyetemi tanárok és szakértők közreműködésével készült. Ez a klasszikus természetrajzi mű a természet minden barátjának kezében kimeríthetetlen forrása az okulásnak és a tanulságos szórakozásnak. A melegsívű kutató az életből merít az élet számára: leírja az állatokat, amelyek az emberek társai a földön, ellenségei vagy barátai és sorsuk az ember sorsával összefügg. **Színes, élettelen és természeti képekben mutatja be Brehm ezt a hatalmas, különös és mindig érdekes világot.** Brehm írását mindenki csak feszült figyelemmel és érdeklődéssel követheti.

Ez a mű gyönyörű nyomásban, az általánosan ismert lexikonok formájában jelenik meg és csak a hirdetésért és csomagolásért kérünk minden hatalmas füzetünkért 25 fillérvnyi megtérítést. Minden füzet külön is kapható. A szétküldés a beérkezés sorrendjében a tényleges portóköltség megtérítése ellenében történik, avagy portómentesen vehetők át kiadóhivatalunkban.

*Mindennemű pénzküldemény egyelőre mellőzendő.*

Jelen ajánlatunk csak azokra a szelvényekre vonatkozik, amelyek tíz napon belül beküldetnek:

Christensen és Társa

**GUTENBERG**

KÖNYVKIADÓVÁLLALAT  
Budapest, IV., Váci ucca 17. félelem.  
Telefon: Aut. 874-66.

**SZELVÉNY 109.**

Alulírott a Nagy Brehm-et (az igazi Nagy Brehm-et) a fenti feltételek szerint ingyen kívánja. Átvételi elismerést és szállítási értesítést kérek.

Név: .....

Lakhely: .....

Külföldi címek az illető állam nyelvén közlendők. - Feltétlenül jól olvasható aláírás! Kérünk.

A Pányi palota mellett lévő Keilbach-féle házban egy

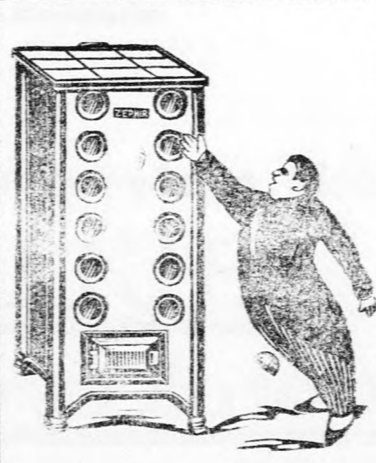
**üzlethelyiség**

azonnal KIADÓ (irodának is). 1935

**Itt az olcsó hús!**

1 kilogramm marhahús 12, 14 dinár,  
1 borjúhús 18, 26 "  
1 sertéshús 16, 20 "  
1 birkehús 12, 14 "  
1 zsir 24 "

GEML PÉTER mészáros- és hentesnél, Veliki Becskerek Knez Milatina ucca 1. és Cara Dusana n. 34 sz. alatt 1941



**„ZEPHIR”**

és  
**„H” kályhák**  
1742

**Boleszny Antal**  
vaskereskedése,  
Velikibecskerek,  
Alekszandrova (F6) u. 37.



**ÜVEG és PORCELLÁN**

Városi és vidéki áru.  
Csak nagyban!  
Kereskedők legjobb beszerzési forrása.  
Legolcsóbb napiárak.

**Karlo Kopp, Vel. Becskerek.**

Raktár: II. külkerület 3/d,  
a Geyer-vendéglő közelében. 929

Kizárólagos 1821

**Telefunken-rádió**

képviselő és lerakat  
Sander M. Józsefnél, Velikibecskerek.  
Minden érdeklődő ne mulassa el magának vétel előtt bemutatni az eddig felülmúlhatatlan Telefunken-rádiókészülékeket.

Utolsó újdonság! Rádiókészülékek gramofon-kapcsolással és hangszórába való átvétellel, gyári áron.

## Orient Bioskop Ki a férjem?

Szombaton, okt 27-én 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnnyitás délelőtt 10-12-ig, d. u. 4 órától.

Jön! Heidelbergi diákélet. Jön!

Jön! „A tizenharmadik óra”, Jön!  
„Sahib” a csodakutya mint főszereplő.

Pikáns vigjáték 6 felvonásban és egy kétfelvonásos vigjáték. — Ha Ádámnak nem lett volna afférja Évával, akkor még ma is a paradicsomban volnánk.

Főszereplők: Lew Cody kettős szerepben, Aileen Pringle, Gwen Lee

Opštinsko poglavarstvo Beloblato.  
1658/928. 1933

### Oglas.

Na osnovo rešenja opštinsko predstavnictva prodavače ova opština 3 za priplod nesposobna bika u nedelju, 28-og oktobra pre podne u 9 sati.  
Opštinsko poglavarstvo.

Folyó hó 27-én, vasárnap este 8 órai kezdettel

### TÁNCMULATSÁGOT

rendezek cigányzenével, a cukorgyárral szemben lévő vendéglőben. Jó ételekről és italokról gondoskodva van és számos látogatást kér 1948

LENHARDT TAMÁS vendéglős

### Diszótóros vacsora Groszékánál!

Szombaton, október 27-én és ezután minden szombat este a GROSZ-féle vendéglőben rámpáskostó és kolbász-estély lesz. — Kitűnő kúriai borok. Tamburazene. — Minden időben friss tyebapocsiya és rásznyitya kapható Számos látogatást kér GROSZ MÁRTON vendéglős, (Zsitni trg) 1940

### Ház eladó!

Takovszka (Garai) ucca 15 számú ház, mely áll: 3 uccai szobából és mellékhelyiségekből, nagy kerttel, eladó. 1950 Érdeklődni lehet Kecily nőifod-rászteremben, V. Becskerek.

Nagyobb kaucióval rendelkező nyugdíjas tisztviselő, aki az államnyelven kívül németül és magyarul perfektül beszél,

### BIZALMI ÁLLÁST KERES,

### AZONNALI belépésre.

 1948 PIKING ügynök.

### Kis lakóház

a kórház közelében, 1845

### olcsón eladó.

NÉPBANK R.-T.

### Szerencsés jövőt,

gondnélküli boldog életet biztosít magának

### HUGO HORWITZ & Co. cégnél

Wien, I., Franz Josefs Kai 65.

ha megnyeri a főnyereményt,

750.000 sillinget  
6.000.000 dinárt

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

100.000 sorsjegy. 50 000 nyeremény.

A sorsjegyek fele biztosan nyer. Rendeljen azonnal és bizonytal meg-alapozta szerencsésjét!

Az osztrák osztálysorsjáték nyereményei:  
2.000.000 dinár 300.000 dinár  
1.000.000 dinár 240.000 dinár  
400.000 dinár 200.000 dinár  
stb. stb. stb.

Össznyereményérték: 10.640.000 silling = 85.128.000 dinár.

Az I-ső osztály huzása  
1928 november 28. és 29-én.

Minden megrendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. A nyereményjegyzéket huzás után azonnal küldjük.

Sorsjegyárak:

|                |                |
|----------------|----------------|
| 1/8 4 silling  | 1/4 8 silling  |
| 35 dinár       | 70 dinár       |
| 1/2 16 silling | 1/1 32 silling |
| 140 dinár      | 280 dinár      |

A legutóbb elmult huzáson egyik szerencsés vevőnk megnyerte az 500 000 silling = 4.000.000 dináros főnyereményt.

## INGYEN VÉSÜNK

bárkinek egy monogramot hétfőn egész nap (okt. 29-én), hogy meggyőződést szerezzenek művészies munkánkról.

### Demeter és Sonnenberg gravőr és aranyműves,

 Velikibecskerek, Gimnazijszka ucca 9. 1939

## Uj szőnyeglerakat

### A PÁRISI ÁRUHÁZBAN

Velikibecskerek, BUKOVÁCZ-palota, I. emelet.

| Jömit-őségü futószőnyeg,   | 65 cm széles, különf. színekben, méterje | 28 Din  |
|----------------------------|--|---------|
| " " " " " "                | 85 " " " " " "                           | 38 " "  |
| " " " " " "                | 130 " " " " " "                          | 78 " "  |
| Prima minőségü futószőnyeg | 65-68 " " " " " "                        | 40 " "  |
| " " " " " "                | 70 " " " " " "                           | 46 " "  |
| " " " " " "                | 85 " " " " " "                           | 52 " "  |
| " " " " " "                | 90 " " " " " "                           | 73 " "  |
| Prima piüss futószőnyeg    | 90 " " " " " "                           | 120 " " |

Izléses, finom ebédlo- és szalónszőnyegek, falszőnyegek, szmírnák s az összes szőnyegcikk, u. m. linoleumok, kókuszszőnyegek, stb.

### a legolcsóbb gyári árákon.

### Hirdessen a „Torontál” napilapban.

## Megérkeztek

és eddig nem ismert olcsó árákon kaphatók:

### kukoricamorzsolók,

### répavágók,

### szecskavágók,

### darálók

és a többi mezőgazdasági kis gépek, valamint

### BULLDOG

### traktorok és cséplőgépek.

### Viszontelárusítók figyelmébe!

Kérjen prospektust.

Kérjen árajánlatot.

## AGRIKULTURA Sombor

generaino zastupstvo tvornice

Heinrich Lanz, Mannheim

za Vojvodinu, Hrvatsku i Sloveniju.

s19

## 2 db farkaskutya

u. m.: 1 és fél éves him és 7 hónapos nőstény, ELADÓ.

Cim a kiadóhivatalban. 1944

## FELVILÁGOSÍTÁS!

Akinek füle van, hallgasson ide! Különböző helyvekről túlaradó szavakkal óva intenek silány utánzatok vásárlásától.

## Érdekeltek!

Ne tévesztessétek meg magatokat, nyissátok ki szeméiteket és füleiteket mielőtt elhatározzátok magatokat egy petróleum-gáz-lámpa beszerzésére

Az utolsó években nem adtak ki szabadalmat bel és világitótesttel felszerelt petróleum gáz-lámpákra.

A mi Kronos-lámpánk és égőnk bebizonyíthatóan

1914 óta

szabadalmilag védve van és utánzása büntetőjogi védelem alatt áll. Egyben való-ságos családi takarékpersely, amelybe nem kell naponta betenni, hanem naponta kivesz belőle az ember.

A gyár, amely igazoltan

1864-ben

lett alapítva, racionális üzemterv által naponta 1400-nál több Kronos-égőt állít elő — világhírű Hasag- és Polar-lámpáinkon kívül — ami által abban a kellemes hely-zetben vagyunk, hogy egy komplett

### Kronos-lámpát 380- dinárért



szállíthatunk.

Egyes égők a 11., 15., 20. és 30. számhoz megfelelően Din 160—. Különös előnyök: Gyújtás a cilinder leemelése nélkül egy szabadalmazott emelő segítségével. Nem kell öt percig várni, azonnal világít. 1 liter petróleum 16 óráig ég 80 gyertya-fénnyel. Előmelegítés és szivattyuzás nélkül.

További 58 lámpamodell 3000 gyertya-fényig. Tizenöt évi jótállás.

## PETROPLIN

 Zagreb, Sajmište 55.

Legnagyobb raktár az SHS államban. Komoly képviselők mindenhol kerestetnek. Legkönnyebb kereseti lehetőség!